



**United Nations
Environment
Programme**

EP



UNEP(DEPI)/MED WG. 316/3/Corr. 1
12 June 2007

ENGLISH/ FRENCH



**MEDITERRANEAN ACTION PLAN
MED POL**

Meeting of MED POL National Coordinators

Hammamet (Tunisia), 25-28 June 2007

CORRIGENDUM

**DRAFT II
OPERATIONAL DOCUMENT OF MED POL PHASE IV (2006-2013)**

**PROJET II DE
DOCUMENT OPÉRATIONNEL DE MED POL - PHASE IV (2006-2013)**

ENGLISH

Please substitute the following paragraph of page 16:

Tourism is a very important issue for development in the Mediterranean. Taking into account the link between the human health aspects of tourism and the provisions of the LBS Protocol, the assessment of health risks associated with tourist establishments in the region will provide scientific evidence of the major associated risks. It is foreseen that all environmental determinants to health, including food safety will be thoroughly examined in relation to tourist establishments and facilities, with a view to prepare an integrated action plan to reduce the burden of disease in Mediterranean tourist establishments. The implementation of the action plan to all concerned countries will focus on the country specific needs carrying out tailor-made activities. In parallel, issues related to wastewater management and treatment as well as reuse of treated wastewater, will be further developed and followed up.

With the following:

Issues related to wastewater management and treatment as well as reuse of treated wastewater, including capacity building, will be further developed and followed up.

Taking into account the link between the human health aspects of tourism and the provisions of the LBS Protocol, highlighted in the approved MED POL Phase IV Programme, the assessment of health risks associated with tourist establishments in the region will provide scientific evidence of the major associated risks. It is foreseen that all environmental determinants to health will be thoroughly examined in relation to tourist establishments and facilities, with a view to prepare an integrated action plan to reduce the burden of disease in Mediterranean tourist establishments. The implementation of the action plan to all concerned countries will focus on the country specific needs carrying out tailor-made activities. Whenever appropriate, cooperation with other RACs will be sought.

FRENCH

Veillez substituer le paragraphe suivant de la page 16 :

Le tourisme est une problématique très importante du développement de la Méditerranée. Compte tenu des liens entre la santé humaine et des aspects du tourisme, ainsi que des dispositions du Protocole "tellurique", l'évaluation des risques sanitaires associés aux établissements touristiques dans la région fournira des éléments scientifiques à l'appui des principaux risques en cause. Il est prévu que tous les déterminants environnementaux de la santé, y compris la sécurité alimentaire, seront soigneusement examinés en relation avec les établissements et installations touristiques, en vue d'élaborer un plan d'action intégré de réduction de la charge pathogène des établissements touristiques méditerranéens. L'exécution du plan d'action dans tous les pays concernés sera centrée sur leurs besoins spécifiques grâce à la réalisation d'activités bien réglées. Parallèlement, les questions relatives à la gestion et au traitement des eaux usées, tout comme à la réutilisation des eaux usées traitées, feront l'objet d'une étude et d'un suivi complémentaires.

Avec le suivant :

Les questions relatives à la gestion et au traitement des eaux usées, tout comme à la réutilisation des eaux usées traitées, ainsi que des activités de renforcement de capacité, feront l'objet d'une étude et d'un suivi complémentaires.

Compte tenu des liens entre la santé humaine et des aspects du tourisme, ainsi que des dispositions du Protocole "tellurique", mis en évidence dans le Programme MED POL Phase IV entériné, l'évaluation des risques sanitaires associés aux établissements touristiques dans la région fournira des éléments scientifiques à l'appui des principaux risques en cause. Il est prévu que tous les déterminants environnementaux de la santé seront soigneusement examinés en relation avec les établissements et installations touristiques, en vue d'élaborer un plan d'action intégré de réduction de la charge pathogène des établissements touristiques méditerranéens. L'exécution du plan d'action dans tous les pays concernés sera centrée sur leurs besoins spécifiques grâce à la réalisation d'activités bien réglées. S'il y a lieu, une coopération avec d'autres CAR sera envisagée.